

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ  
И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ  
НАРОДОВ ВОСТОКА

XVI ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ ЛО ИВ АН СССР  
(доклады и сообщения по иранистике)

Часть II

Издательство "Наука"  
Главная редакция восточной литературы  
Москва 1982 г.

третьего фасла (всего в сочинении 4 фасла). Рукописи этого сочинения в советских собраниях не встречаются. Известна его индийская литография 1878 г.

На соседних листах рукописи Кр. 70 находится также весьма редко встречающееся кисса об исфаханской принцессе Малика и пастухе Бабба - арабе (лл. 148 об. - 155, список 1273/1856-57 гг.).

Следует отметить, что многие из упоминаемых в этом кратком обзоре сочинений ранее в собрании ГПБ отсутствовали. Следовательно, можно считать, что с приобретением собрания И.Ю.Крачковского не только арабский, но и персидско-таджикский фонд Публичной библиотеки получил значительное и весьма ценное пополнение.

#### Литература

Краткий отчет о новых поступлениях рукописей в библиотеку (1969-1973). Л., 1974, с. 67. (Мин-во культуры РСФСР. Гос.Публ. б-ка им. Салтыкова-Щедрина).

Лебедев В.В. Рукописное собрание академика И.Ю.Крачковского. В кн.: Из истории рукописных и старопечатных собраний. Исследования, Обзоры, Публикации. Л., 1979, с. 96-109.

Щеглова О.П. Каталог литографированных книг на персидском языке в собрании Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР. Под ред. Ю.Е.Борщевского. Ч.2. М., "Наука", 1975, с. 623 № 1740.

К.Курдоев

#### К ИСТОРИИ КУРДСКОЙ ПЕРИОДИЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ (газета "Курдистан")

В истории курдской периодической печати газета "Курдистан" считается первой печатной газетой на курдском языке. Она издавалась в 1889 году арабским алфавитом на диалекте курманджи и на турецком языке. Однако более подробных сведений о ней никто не мог сообщить. Не были известны продолжительность ее издания, количество ее изданных номеров, ее цели и задачи. Лишь в 1969 г. курдскому ученому Камалю Фуаду удалось узнать, что отдельные номера этой газеты находятся в Марбургской библиотеке. Фотокопия

ее была получена Камалем Фуадом. Всего оказался 31 номер. В 1974 году в Багдаде был издан комплект полученных номеров, из краткого обзора которых мы узнаем, что в султанской Турции издание литературы на курдском языке было запрещено. Поэтому она издавалась не в самом Курдистане, не в городах самой Турции, а в различных городах Западной Европы. Первые пять номеров ее были изданы в Каире, 6-19 вышли в Женеве, 20-23 - снова в Каире, 24 номер был издан в Лондоне, 25-29 вышли в Фолкстоне, 30-31 - снова в Лондоне. Первые пять номеров издавались Мидхат-пашой, остальные - его братом Абдурахман-пашой. Они из известного рода Бадрханидов, которые долгое время находились в оппозиции к правительству Османской Турции, неоднократно поднимали восстания курдов за независимость Курдистана. О задачах издаваемой газеты Мидхат-паша писал: "Цель моей газеты - просвещение народа и служение родине. Я буду писать о курдах, об их истории, происхождении, культуре, о выдающихся исторических и культурных лицах, которые вышли из среды курдов" ("Курдистан", № 2, стр. 2). А его брат Абдурахман-паша писал: "Ради защиты своей чести и славы, ради просвещения курдского народа я покинул страну и поехал в чужие страны, чтобы продолжать дело своего брата - служить своей стране и своему народу" ("Курдистан", № 6, стр. 2).

Беглый обзор газеты "Курдистан" показывает, что ее издатели не ограничивались просвещением курдов, освещением их истории и культуры. На ее страницах они освещали также международные события, внутреннее положение Османской Турции, политику турецкого правительства по отношению к подвластным народам.

На страницах газеты печатались статьи, освещающие международные события: "Столкновения мусульман с христианами на Кипре" (К. № II), "Война между Суданом и Египтом" (К. № 6), "Американо-испанская война" (К. № 4), "Из истории Испании в период ее захвата арабами" (К. № 2), "О франко-турецком договоре" (К. № 30), "О русско-турецких отношениях" (К. № 2,3). В последней статье говорилось о причинах русско-турецких войн, о москвитянах как о гяурах, захватчиках чужих земель, как о врагах мусульманской религии.

Из статей, освещающих внутреннее положение Османской Турции, можно назвать письма из Дيارбекира, Дамаска, Мардина, Курдистана (К. 5,6,13,14), в которых сообщалось о бедственном положении курдов, армян, о сплошной безграмотности курдского населения, о необходимости открытия школ на курдском языке, об арестах и пре-

следованиях за чтение и распространение газеты "Курдистан" (К. № 2, 9), "О событиях в Стамбуле" (К. № 21), "О коррупции в стране" (К. №№ 27, 29), "О создании кавалерии хамидие из курдских племен и об их бесчинствах в районах с курдским и армянским населением (К. № 29)", "О деле Мидхат-паши" (К. №№ 22, 23), "Письмо Абдул-хамиду о тирании его правителей над курдским и армянским населением" (К. №№ 24-25). Газета печатала много материалов и статей, связанных с историей и культурой курдского народа; освещалась история курдских княжеств средних веков, приводились сведения о курде Салах Эддине Эйюби, изгнавшем крестоносцев из стран Ближнего Востока и создавшем государство в Египте, сведения о Бадрхане и его сыновьях, ведших борьбу против Турции за независимый Курдистан, о шейхе Абдулле, восставшем против султанской Турции и шахской Персии за создание курдского государства, о Шараф-хане Битлиси, авторе истории курдов, о Мале Баязеди, оказавшем помощь русскому консулу А. Шабе в приобретении курдских рукописей, о курдских поэтах Ахмеди Хани и Кадири Кой и других великих людях, вышедших из курдской среды и сыгравших определенную историческую и культурную роль в истории курдов и других соседних народов (К. №№ 8, 11, 12, 13).

В заключении каждой статьи, каждого сообщения о международном и внутреннем положении османской Турции газета давала соответствующие советы и наставления, необходимые для защиты интересов курдского народа, прежде всего интересов его господствующей верхушки, приводя для этого необходимые суры из корана и хадисов пророка. Приведя данные об издании в 1794 г. книги Зиа-Эддина Халиди о морфологии, лексике и литературе курдов (К. № 13), а также сведения о том, что в Курдистан прибыл немецкий ученый фон Харгман для изучения курдского языка, сбора фольклорных и литературных текстов, газета призывает курдских ученых последовать его примеру, "написать что-нибудь о своем языке и народе" (К. № 3).

В основу идейно-политической направленности газеты "Курдистан" легли взгляды курдского поэта патриота Ахмеда Хани (XVII век) и его последователя Кадира Койя (вторая половина XIX в.). В своих произведениях они призывали народ к просвещению, объединению и созданию курдского государства. В этом деле они высоко ценили значение родного языка в просвещении народа и консолидации его сил. Газета "Курдистан" пропагандировала те же взгляды. В просвещении народа она возлагала большие надежды на гос-

подствующий класс курдов - на курдских эмиров, князей, феодалов, глав племен и курдских ученых. Она призывала их просвещать курманджов, под которыми понимались трудовые массы (земледельцы и скотоводы). Она писала: "Если какой-нибудь курдский эмир, князь, феодал имел бы у себя грамотных и мастеровых работников, то от их труда получил бы больше пользы. Один грамотный человек может принести столько пользы, сколько могут принести пятьдесят неграмотных" (К. № 3, стр. 2). "Потребуйте от Хункара открыть школы в курдских селах. Турецкое правительство берет у курдов деньги, расходует их для турок, для них строит большие школы. для курдов - тюрьмы и ссылки в пустыне" (К. № 6). "Курдские эмиры, князья, феодалы должны материально помогать курдским ученым в образовании курдской молодежи. Если вы так не будете делать, то когда-нибудь ваша страна выйдет из ваших рук, вы будете слугами своих врагов" (К. № 5), "Если сейчас курдские эмиры, князья и феодалы не обратят внимание на земледельцев и скотоводов, не будут давать им образование, то они потеряют свои дома и имущество. Сила и могущество эмиров, князей зависит от курманджов, не будь курманджов, не будет у эмиров и князей ни силы, ни власти, ни свободы. Если курманджи в крупных городах будут учиться ремеслу, искусству, получать знания, то они будут хорошими специалистами и в короткое время они будут такими же богатыми как турки, арабы и албанцы. Их села и города будут такими же благоустроенными, какими являются села и города их соседей, и тогда курдские эмиры, князья будут хозяевами своей страны и будут иметь почет и уважение" (К. № 9). "Вы должны знать, что грамотность, образование и знание облагораживают людей, делают их счастливыми и богатыми, учите своих детей наукам, дайте им образование. Вы в жизни энергичны, деятельны, если вы будете иметь знание, науку и различные специальности, то вы будете сильнее и богаче, чем другие народы. Курдские ученые должны учить детей курманджов, учить вождей племен грамоте, убедить их в пользе образования, а эмиры, князья и богатые должны материально помогать ученым в просвещении народа и на свои средства отправлять детей курманджов в Стамбул, Багдад, Дамаск, Каир на учебу в школы, мадраса и другие учебные заведения" (К. № 4, стр. 4).

Основной удар газеты "Курдистан" был направлен против турецкой административной власти в Курдистане. Обращаясь к курдским эмирам, князьям, ага, бекам, она писала: "Вы знайте, что чиновники, мутассарифы, каймакамы и маамуры угнетают вас, они,

тираны, сосут кровь народов Курдистана, требуйте от хункара, чтобы он изгнал их из ваших городов" (К. № 5, стр.2), "Маамуры, которых направляет правительство в Курдистан, подобно змеям сосут кровь ваших курманджов. Ни стар, ни млад ничего не знают, что происходит в стране; страна курдов находится в отчаянном положении, она как беспомощный раненый зверь. Если курды не найдут средства на лечение ран, которые нанесены турецкими маамурами, то все богатство страны, все сады и плоды труда народа, все их дети и жены будут погребены под землей" (К. № 9, стр. 12).

Одно из центральных мест на страницах газеты "Курдистан" занимал вопрос о политике султанского правительства к национальным меньшинствам в стране, вопрос об армяно-курдских отношениях и их совместной борьбе за их национальные права. Материалы и статьи, связанные с этими вопросами, печатались на страницах 4, 5, 6, 9, 11, 15, 24, 25, 27, 29 и других номеров газеты "Курдистан" на курдском и турецком языках.

В конце XIX века в Западной Армении началась кампания геноцида армянского народа. Она продолжалась вплоть до первой мировой войны. Абдиль-хамидовские и младотурецкие правители проводили политику массовой резни и депортации армян из их родных мест. К осуществлению этого чудовищного злодеяния они привлекали не только своих янычар-погромщиков, но и курдские племена. Газета "Курдистан" не могла обойти молчанием это. На своих страницах (К. №№ 4, 5, 6, 9, 11, 12, 15, 23, 29 и др.) она затрагивала этот вопрос. В своих обращениях к курдам она писала: "Не убивайте армян, армяне такие же угнетенные, как и курды"; "В союзе с армянами боритесь против правителей Турции". Она писала: "Стамбульские правители приходят в эти края, творят незаконие над армянами, провоцируют армяно-курдские столкновения, армяне вынуждены использовать все средства борьбы против гнета и насилия диких турецких правителей, они имеют право защищаться и избавиться себя от гнета и насилия" (К. № 2, стр. 1). То же самое она писала на страницах последующих номеров. Она писала: "Турецкие власти толкают нас на преступление. Не принимайте участия в убийстве, грабеже армян, защищайте армян, идите на их защиту (К. № 5, стр.2-3). "Армяне измученный и истерзанный народ, они требуют свои права, они хотят освободиться из-под гнета турецких правителей, часть из них убита, другая часть

покинула родные места" (К. № 9, стр. I). "Курды должны быть с ними в союзе, армяне такие же рабы Абдуль-Хамида, как и курды. Если курды и армяне будут в союзе, то правители Турции не будут в состоянии угнетать их. Но, к великому сожалению, все курдские племена враждуют между собой; турецкие власти пользуются этим и чинят над народом беззаконие" (К. № II, стр. 3-4). "Вот уже шесть лет, - продолжает газета, - как в стране совершаются убийства, грабежи и насилия. Народ живет в нищете и бедствии и не имеет никаких прав". "Не надо убивать, грабить друг друга, не следует убивать и грабить своих соседей (армян - К.К.), вы должны знать, что акт убийства и грабежа, совершенный вами, будет обращен против вас" (К. № 15, стр. 2-3).

Газета писала, что распространением слухов в иностранной печати и в султанской Турции о создании независимого армянского государства и якобы о включении в него Курдистана враги курдского и армянского народов преследуют определенные цели: Иностранные государства хотят создать в стране беспорядки, ослабить и разгромить османскую империю, а турецкие власти хотят еще больше усилить столкновения армянского и курдского народов, чтобы не допустить их сближения и создания их союза в борьбе за свои национальные права (К. № II, стр. 3-4). "Но курды должны знать, что убийством армян они никогда не достигнут своего избавления из-под гнета хункара и его маамуров. Слугами Абдуль-Хамида являются те курды, которые выступают исполнителями акта насилия, убийства и грабежа армян. Боритесь против таких курдов. Настоящий враг курдов - хункар и его правители, а не армяне. Вот уже двадцать лет, как хункар подкупными использует курдских ага и бек-ов в совершении актов насилия, убийства и грабежа армянского народа. В убийстве армян вы не приобретете свободу и независимость, знания и чины, получаемые курдскими ханами, беками от хункара, не спасут вашу страну от нищеты и рабства. Вместо того, чтобы защищать свою честь и достоинство, вы идете на гибель, убиваете жен и детей армян. Абдуль-Хамид говорит нам: "Армяне ваши враги, истребите армян". Он вас обманывает. Армяне никогда не были и не будут вашими врагами. Ваш враг - Абдуль-Хамид. Несколько лет тому назад в Ване был созван съезд курдских вождей, на котором хункар предложил истребить армян. Тогда выступил ныне покойный шейх Абдулла, который был крупным ученым и муфтием. Он говорил: "Если сегодня мы ни за что истребим армян, то когда-нибудь придет время-турки истребят нас". (К. № 26,

стр. 2). То же самое писалось в статьях "Курдам нужен союз с армянами" (К. № 27), "Кавалерия Хамидие" (К. № 29). Обращаясь к курдам, газета писала: "Турецкие правители спровоцировали вас на убийство армян, вы пошли убивать многострадальный армянский народ и тем самым опозорили свою честь, славу и свой семейный очаг. Хватит совершать преступления, образумьтесь. Я написал курдским ага и бекам, чтобы они вместе нашли какое-нибудь средство для излечения этой болезни. Я пишу вам, чтобы вы все были едины и выступали в союзе и единстве с армянами против хункара и его власти в нашей стране. Вы вместе сделаете большие дела и скорее избавите себя из-под гнета турок, если вы будете в союзе с армянами в борьбе за свои права" (К. № 29, стр. 2-3). "Вы должны знать, что в создании и организации "Кавалерии Хамидие" из курдских племен султанское правительство преследовало и преследует цель, чтобы с ее помощью подавить армянское освободительное движение и предотвратить возможный союз армян и курдов в их борьбе против турецкого правительства за свои национальные права. Вот уже несколько лет, - пишет газета "Курдистан" - как свирепствует Кавалерия Хамидие по стране. Личная жизнь и имущество каждого в опасности. Многие годы армяне и курды были в дружбе и союзе. Но Абдуль-Хамид нарушил этот союз и дружбу между ними, натравливая курдов на армян. Если курды не будут в союзе с армянами, то они не смогут избавить себя от несправедливости маамуров. Чтобы освободить курдов и армян от султанской Турции, необходимо, чтобы курды и армяне заключили договор о союзе, об их совместной борьбе против гнета режима Абдуль-Хамида" (К. № 29, стр. 2-3).

Таким образом, задачи просвещения курдского народа, приобщения его к культуре газета "Курдистан" увязывала с задачами улучшения социально-экономической жизни народа, с благоустройством его страны, с задачами консолидации всех его сил с целью установления совместной борьбы армянского и курдского народов против султанской Турции за их национальные права. Прогрессивный характер этих задач очевиден. Они показывают один из периодов истории развития курдской общественной жизни.

Н.Л. Лужецкая

#### К ВОПРОСУ О ДАТИРОВКЕ НЕКОТОРЫХ СОБЫТИЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ БАДАХШАНА ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XIX в.

Первая половина XIX в. в истории Бадхашана является своего рода "смутным временем", картина событий которого чрезвычайно